

Écriture

TROISIÈME ANNÉE

- ◆ **Textes spontanés de nature personnelle . . . 41**
 - Échelle succincte . . . 43
 - Échelle d'évaluation . . . 44
 - Exemple de tâche : *Mon endroit préféré* . . . 46

- ◆ **Textes visant à communiquer des idées et des informations . . . 51**
 - Échelle succincte . . . 55
 - Échelle d'évaluation . . . 56
 - Exemple de tâche :
Élaboration d'un parcours à obstacles . . . 59

- ◆ **Histoires et poèmes . . . 69**
 - Échelle succincte . . . 73
 - Échelle d'évaluation . . . 74
 - Exemple de tâche :
Poème sur les chatons de saule . . . 76

Textes spontanés de nature personnelle

On demande fréquemment aux élèves d'exprimer par écrit leurs expériences, pensées, sentiments et points de vue. En 3^e année, ils écrivent souvent dans leur journal personnel, rédigent des prédictions sur des histoires et des poèmes ou bien leurs réactions à leur sujet; ils consignent leurs réflexions sur leurs apprentissages et partagent leurs souvenirs.

En général, ces textes spontanés de nature personnelle ne sont pas destinés à un public quelconque et ils ne sont donc ni révisés, ni corrigés, quoiqu'on exige des élèves qu'ils appliquent les conventions apprises en classe et qu'ils vérifient si leurs textes contiennent des erreurs flagrantes.

NOTE :

Il convient d'utiliser les normes relatives aux textes spontanés de nature personnelle pour tous les projets d'écriture dans le cadre desquels les élèves n'ont pas vraiment l'occasion de planifier, de réviser ou de corriger leur travail, quel que soit le sujet traité.

Qualités importantes

On trouvera ci-dessous un résumé des qualités importantes de chaque aspect de la composante Textes spontanés de nature personnelle – 3^e année. *L'Échelle succincte* et *l'Échelle d'évaluation* fournissent de plus amples détails sur les critères particuliers correspondant à ces qualités.

SENS

- ◆ provient des pensées, sentiments, opinions, souvenirs et réflexions

STYLE

- ◆ généralement caractérisé par la réflexion
- ◆ le langage est clair et relativement varié bien que le texte n'ait été ni révisé ni corrigé

FORME

- ◆ débute par une introduction claire, adopte une séquence logique
- ◆ les idées s'enchaînent, bien que la production écrite reflète le courant de la conscience

CONVENTIONS

- ◆ respecte les conventions établies en matière d'orthographe, de ponctuation et de construction de phrases simples

Résultats d'apprentissage prescrits

Les normes de performance relatives à la composante Textes spontanés de nature personnelle en 3^e année reflètent les résultats d'apprentissage prescrits ci-dessous provenant de la section 2^e à la 3^e année de l'*Ensemble de ressources intégrées pour le Français langue seconde – immersion M à 7*. Une utilisation globale des normes de performance pour l'écriture donnera aux enseignants de nombreuses occasions d'évaluer ces résultats d'apprentissage.

LANGUE ET COMMUNICATION (PERFECTIONNEMENT DE L'EXPRESSION ET PRÉSENTATION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ recourir à diverses stratégies telles que la correspondance son-graphie, pour écrire correctement les mots familiers
- ◆ construire des phrases simples en utilisant convenablement la majuscule et le point
- ◆ reconnaître le rôle des temps de verbes dans le sens global du message

LANGUE ET COMMUNICATION (ORGANISATION ET COMMUNICATION DES IDÉES)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ poser des questions pour se renseigner sur un sujet donné
- ◆ recueillir des informations et des idées à des fins spécifiques à partir de diverses sources, y compris les personnes-ressources et les sources imprimées, médiatiques et informatiques

LANGUE ET COMMUNICATION (EXPRESSION PERSONNELLE ET INTERACTION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ donner ou demander de l'information spécifique portant sur la vie courante de la classe
- ◆ employer dans ses communications spontanées le vocabulaire de base des matières enseignées

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT DE SOI DANS LA SOCIÉTÉ (AFFIRMATION DE SOI)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ s'exprimer avec confiance dans les situations quotidiennes de la classe
- ◆ partager ses idées et ses opinions
- ◆ reconnaître ses points forts et ses besoins
- ◆ définir le problème et proposer différentes solutions en ayant recours à son expérience, à une lecture ou à un message

Échelle succincte :

Textes spontanés de nature personnelle – 3^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars–avril. Normalement, on demande aux élèves de vérifier si leurs textes spontanés de nature personnelle renferment des erreurs, mais pas de les réviser, ni de les corriger.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	La production écrite fournit un nombre limité d'idées qui manquent de suite et de logique. L'élève a besoin d'un soutien continu.	La production écrite présente des idées n'ayant que peu de rapport entre elles. Le texte est vague ou difficile à suivre. Il y a de nombreuses erreurs fondamentales.	La production écrite est claire et facile à suivre. Les idées sont pertinentes et logiques et se rapportent au sujet ou à la question.	La production écrite s'enchaîne bien, fournit des idées et des détails intéressants.
SENS • idées et informations • message • détails	<ul style="list-style-type: none"> le message n'est pas tout à fait clair les idées sont simples; absence de détails 	<ul style="list-style-type: none"> message relativement clair peu de détails; peu élaboré 	<ul style="list-style-type: none"> les idées sont accompagnées de quelques détails qui ajoutent de l'intérêt commence à exprimer ses propres sentiments 	<ul style="list-style-type: none"> arguments bien soutenus suscite et maintient l'intérêt du lecteur
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire limité répétition des mêmes structures de phrases les phrases ne sont pas complètes 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire parfois imprécis et répétitif phrases simples 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire précis et relativement varié phrases généralement bien construites 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire précis et varié bon enchaînement la longueur et la structure des phrases se caractérisent par leur diversité
FORME • organisation et séquence • transitions	<ul style="list-style-type: none"> absence de séquence concernant les idées très brève 	<ul style="list-style-type: none"> introduit le sujet mais le perd souvent de vue séquence parfois logique commence à utiliser les mots de transition 	<ul style="list-style-type: none"> bonne organisation des idées : introduction du sujet dès le début utilisation de mots de liaison variés 	<ul style="list-style-type: none"> séquence et enchaînement logiques comporte un début, un développement et une fin utilise des mots de transition
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • majuscules • syntaxe	<ul style="list-style-type: none"> les erreurs fréquentes et répétées de grammaire, d'orthographe, de ponctuation et de structure de phrases nuisent souvent à la compréhension du texte utilisation incorrecte des majuscules utilisation exagérée d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> orthographe et ponctuation de base correctes; erreurs ne nuisant pas au sens, bien que certaines parties soient difficiles à déchiffrer 	<ul style="list-style-type: none"> parfois des erreurs qui ne nuisent pas au sens la majorité des phrases sont complètes la plupart des mots familiers sont bien orthographiés ponctuation de base correcte 	<ul style="list-style-type: none"> peu d'erreurs, elles ne nuisent pas au sens et sont dues à une prise de risque : langage complexe ou nouvellement acquis

Échelle d'évaluation :

Textes spontanés de nature personnelle – 3^e année

Cette échelle indique comment on peut généralement décrire le rendement des élèves de 3^e année dans les textes spontanés de nature personnelle, durant la période mars–avril.*

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)
APERÇU	La production écrite fournit un nombre limité d'idées qui, de surcroît, manquent de suite et de logique et sont peu compréhensibles. L'élève a besoin d'un soutien continu.	La production écrite présente des idées n'ayant que peu de rapport entre elles; le texte est vague ou difficile à suivre par endroits ou encore dénaturé par de nombreuses erreurs fondamentales.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> le texte manque de clarté les idées sont simples et non élaborées peu ou pas de réflexions personnelles 	<ul style="list-style-type: none"> les idées sont simples et parfois vagues le texte est relativement clair
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire limité répétition des mêmes structures de phrases 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire simple et répétitif phrases simples répétition des mêmes structures de phrases
FORME • organisation et séquence • transitions	<ul style="list-style-type: none"> peu de liens entre les idées manque de mots de liaison parfois sans introduction 	<ul style="list-style-type: none"> le texte a une certaine organisation les idées ne sont pas liées entre elles; manque de transition et de mots de liaison
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • majuscules • syntaxe	<ul style="list-style-type: none"> erreurs fréquentes répétées nuisant à la compréhension du texte ne forme pas toujours bien ses lettres ponctuation incorrecte 	<ul style="list-style-type: none"> commence à appliquer certaines règles de grammaire et de ponctuation plusieurs fautes d'orthographe, mais celles-ci ne nuisent pas au sens fondamental du texte phrases qui s'enchaînent sans ponctuation ou inachevées

* Lorsque la performance de l'élève satisfait, dès mars–avril, à la large gamme d'attentes établies pour la 3^e année, elle correspond généralement aux descriptions de niveau 3 du *Cadre de référence en écriture*.

Les textes spontanés de nature personnelle ne sont pas destinés à un public, mis à part l'enseignant. Ils ne sont donc ni révisés, ni corrigés quoiqu'on exige normalement des élèves qu'ils vérifient leur travail afin d'en éliminer les erreurs flagrantes.

Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
<p>La production écrite est claire et facile à suivre; elle présente des idées pertinentes et logiques sur le sujet ou la question.</p>	<p>La production écrite s'enchaîne bien, fournit des détails et approfondit des idées.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • les idées sont accompagnées de quelques détails qui ajoutent de l'intérêt • commence à exprimer ses propres sentiments 	<ul style="list-style-type: none"> • idées bien soutenues • suscite et maintient l'intérêt du lecteur • exprime clairement ses sentiments
<ul style="list-style-type: none"> • le vocabulaire est précis, clair et relativement varié • les phrases sont généralement simples; début de phrases complexes 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire riche et varié • peu de répétitions de mots • les phrases sont descriptives • les phrases sont variées
<ul style="list-style-type: none"> • bonne organisation des idées : introduction du sujet dès le début • utilisation de mots de liaison variés 	<ul style="list-style-type: none"> • bonne organisation des idées • début adéquat des paragraphes
<ul style="list-style-type: none"> • quelques erreurs grammaticales • la plupart des mots familiers sont bien orthographiés • ponctuation de base plutôt adéquate dans l'ensemble 	<ul style="list-style-type: none"> • peu d'erreurs, applique généralement les règles de grammaire • peu ou pas d'erreurs de syntaxe • la plupart des mots sont bien orthographiés • ponctuation de base correcte

Exemple de tâche : Mon endroit préféré

CONTEXTE

Les élèves de cette classe écrivaient fréquemment sur de nombreux sujets. Ils ont étudié diverses manières de rechercher des idées sur les sujets proposés, notamment l'élaboration de schémas conceptuels, les remue-méninges et le questionnement.

PROCESSUS

Au moyen d'un remue-méninges, les élèves ont dressé une liste de leurs endroits préférés, et l'enseignant a inscrit leurs idées au tableau. Les élèves ont discuté des caractéristiques d'un endroit « spécial ». Puis ils ont consacré dix minutes à l'élaboration de schémas conceptuels individuels pour consigner des détails sur un de leurs endroits préférés. Durant cette partie de l'activité, l'enseignant a répondu aux questions des élèves et leur a donné des conseils.

Ensuite, les élèves ont disposé de vingt minutes pour rédiger leur brouillon initial sur leur endroit préféré. L'enseignant les a encouragés à relire leur travail et à le corriger, mais ils ne l'ont pas recopié au propre.

NE SATISFAIT PAS ENCORE AUX ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

Le contexte et le processus étaient les mêmes, mais les élèves ont utilisé les ordinateurs pour écrire.

L'élève a essayé de raconter son voyage à Disneyland

- ◆ les erreurs nuisent à la compréhension du message
- ◆ une seule phrase sans aucune ponctuation

UN FOI JE SUIS ALLE A DESNILADE ET IL ETAIS SEGAJE
DANC JE DOIS FAIT SA ARETE DANC JE VAIS ALLE A
LEGO LAND POUR ARETTE SA DANC J AI VU QATRE AMIS
LES NOM ET CALVIN JORDY CHRIS ET RYAN ET
ONA ALLER ET SAVE DESNILADE

TRANSCRIPTION

UN FOI JE SUIS ALLE A DESNILADE ET IL ETAIS SEGAJE DANC JE DOIS FAIT SA
ARETE DANC JE VAIS ALLE A LEGO LAND POUR ARETTE SA DANC J AI VU
QATRE AMIS LES NOM ET CALVIN JORDY CHRIS ET RYAN ET ONA ALLER ET
SAVE DESNILADE

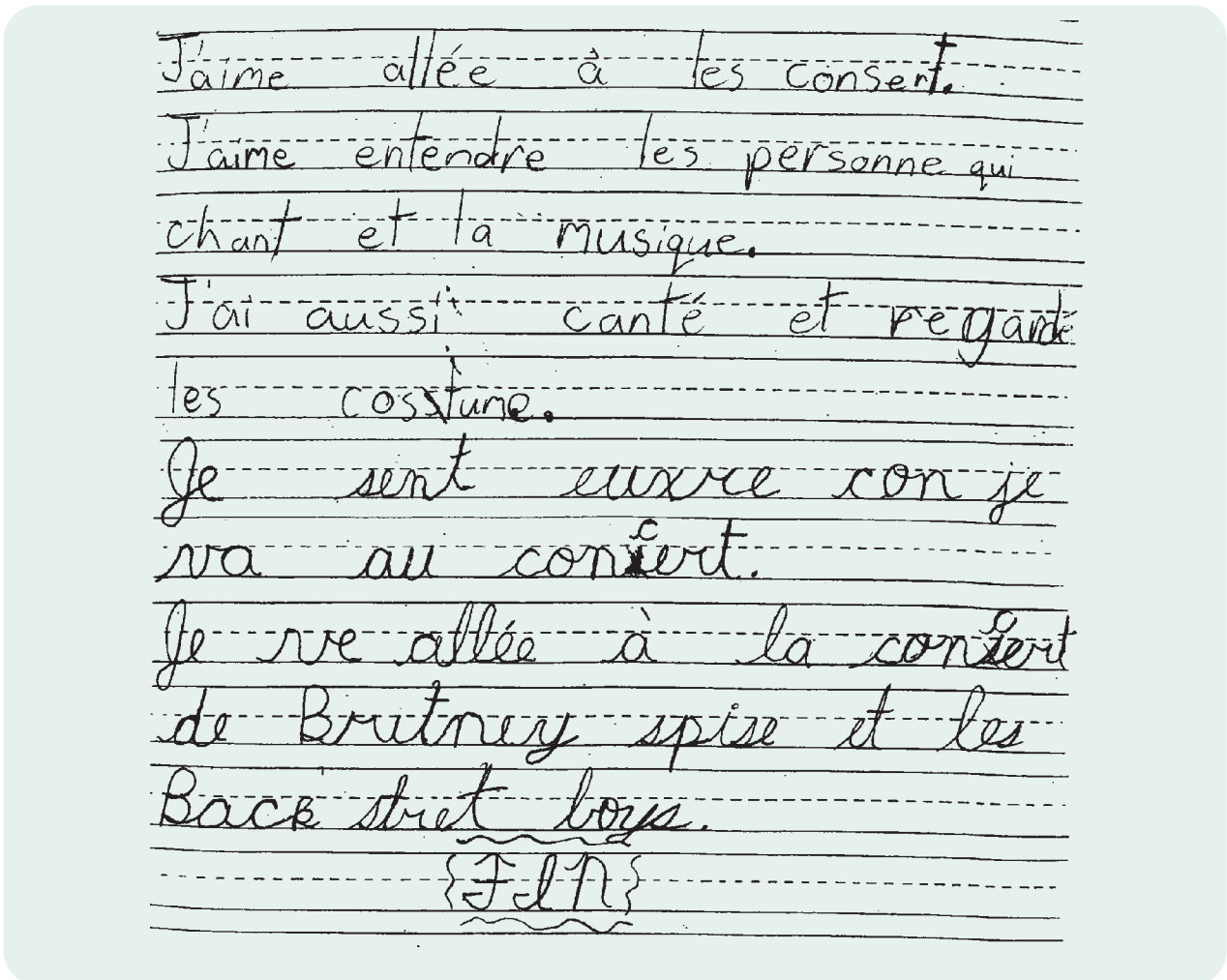
SATISFAIT AUX ATTENTES (DE FAÇON MINIMALE)

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

L'élève a décrit son endroit préféré. Les idées sont claires, mais le texte n'est pas élaboré.

- ◆ le vocabulaire est limité
- ◆ les phrases sont simples
- ◆ l'orthographe et la ponctuation de base sont correctes



TRANSCRIPTION

J'aime allée à les consert. J'aime entendre les personne qui chant et la musique. J'ai aussi canté et regarde les costume. Je sent euxre con je va au concert. Je ve allée à la concert de Britney spise et les Back stret boys.

FIN

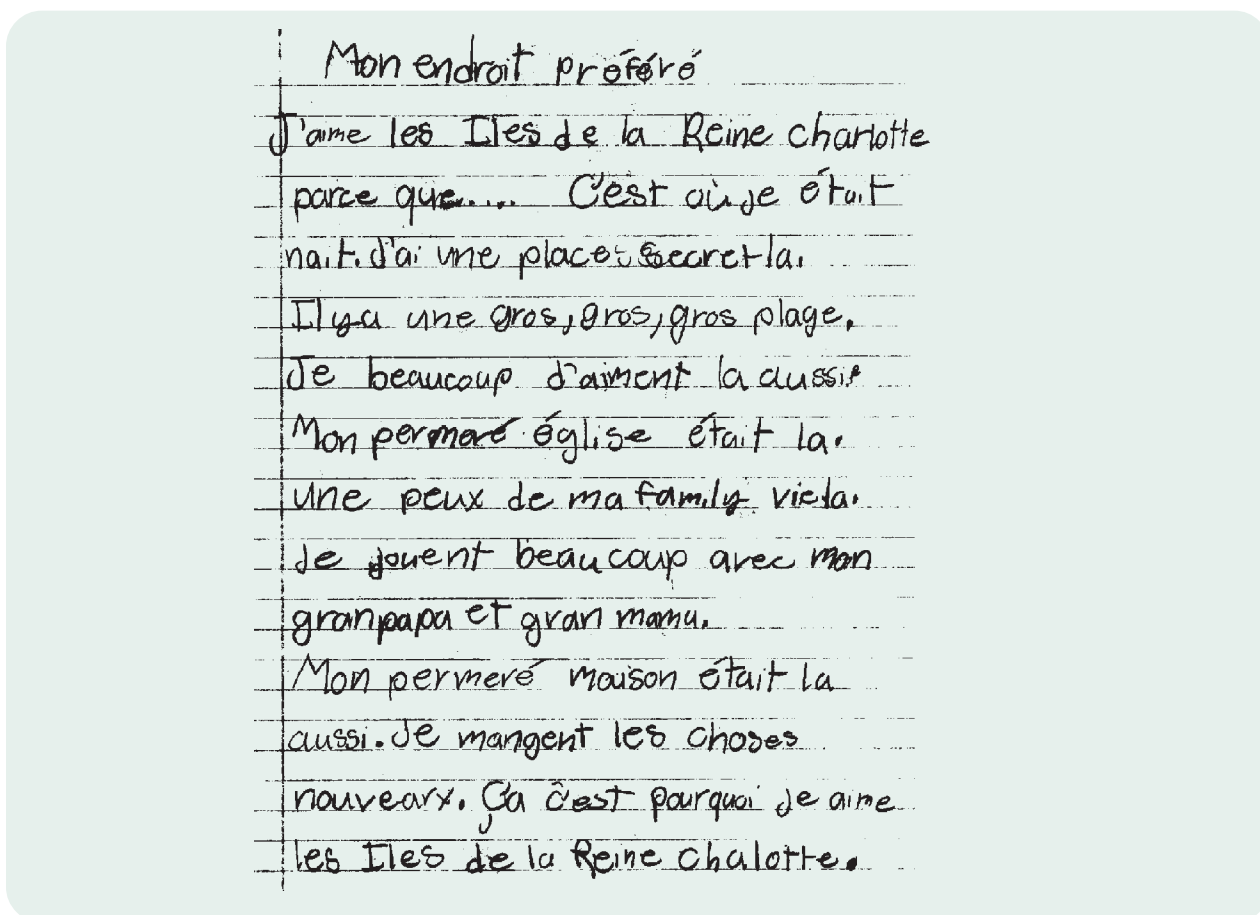
SATISFAIT ENTIÈREMENT AUX ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

L'élève réussit à convaincre le lecteur que l'endroit qu'il décrit est spécial pour lui.

- ◆ fait une référence aux sentiments et aux expériences personnelles
- ◆ donne des explications, quelques détails et exemples
- ◆ les idées sont présentées de façon logique
- ◆ les erreurs minimales ne nuisent pas au sens



TRANSCRIPTION

J'aime les Iles de la Reine Charlotte parce que...c'est où je étais nait. J'ai une place secret la. Il y a une gros, gros, gros plage. Je beaucoup d'aiment la aussi. Mon permeré église était la. Une peux de ma family vie la. Je jouent beaucoup avec mon granpapa et gran mama. Mon permeré maison était la aussi. Je mangent les choses nouveaux. Ça c'est pourquoi je aime les Iles de la Reine Charlotte.

DÉPASSE LES ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant


L'élève a décrit son endroit préféré en utilisant un bon argument et en décrivant ses sentiments.

- ◆ fournit des détails et des idées intéressantes
- ◆ le vocabulaire est précis et varié
- ◆ séquence et enchaînement logiques
- ◆ suscite et maintient l'intérêt du lecteur

Les Arbres

Mon place préféré est dans une arbre. Il n'y a pas beaucoup de couleur. Mais il y a beaucoup de choses à faire. Des fois les arbres sont gros. Des fois ils sont petite. Les arbres sont amusent!

Dans les arbres je me sent contente parce que c'est silencieux et très amusent. J'aime les arbres parce que tu peux suspendre sur les brache et granpé très au. Les arbres sont très bon!



TRANSCRIPTION

Mon place préféré est dans une arbre. Il n'y a pas beaucoup de couleur. Mais il y a beaucoup de choses à faire. Des fois les arbres sont gros. Des fois ils sont petite. Les arbres sont amusent!

Dans les arbres je me sent contente parce que c'est silencieux et très amusent. J'aime les arbres parce que tu peux suspendre sur les brache et granpé très au. Les arbres sont très bon!

Textes visant à communiquer des idées et des informations

Les élèves ont de nombreuses occasions d'écrire des textes dans le but de communiquer à autrui des idées, des informations et des points de vue. En 3^e année, on leur demande souvent de recueillir, d'organiser et de présenter des informations afin de créer des rapports et des articles de moindre envergure. Ils partagent également leurs points de vue et leurs idées dans des lettres et sous d'autres formes, et consignent des observations et des instructions dans des textes relatifs à des procédures.

Ce type de production écrite est habituellement présenté à un public provenant de la salle de classe, mais aussi de l'extérieur. Le plus souvent, les lecteurs sont les pairs et les enseignants. Dans certains cas, il s'agit d'un public imaginaire (p. ex. lettres adressées à des personnages de récits). Il est bénéfique pour les élèves de rédiger des textes à l'intention de publics variés. Les proches, des membres de la collectivité, des correspondants ou des cybercorrespondants sont autant de possibilités à exploiter. Les journaux de classe, les sites Web de l'école, les échanges par courrier électronique et les expositions dans la collectivité peuvent élargir l'éventail de publics auxquels les élèves s'adressent.

Étant donné que ce type de production écrite est destiné à un public, les élèves doivent avoir la possibilité de réviser, de corriger et de relire leur travail avant d'en produire la copie finale.

NOTE :

Il convient d'utiliser les normes relatives aux textes visant à communiquer des idées et des informations lorsque le but premier des élèves est d'informer ou de persuader un public particulier au moyen de textes qu'ils ont organisés, révisés, corrigés et relus attentivement.

Qualités importantes

On trouvera ci-dessous un résumé des qualités importantes de chaque aspect de la composante Textes visant à communiquer des idées et des informations - 3^e année. L'*Échelle succincte* et l'*Échelle d'évaluation* fournissent de plus amples détails sur les critères particuliers correspondant à ces qualités.

SENS

- ◆ s'articule autour d'un but bien défini
- ◆ développé au moyen de détails complets, pertinents et exacts résultant de toutes sortes de recherches, d'observations et d'une analyse logique

STYLE

- ◆ généralement clair, concret et concis; vocabulaire précis

FORME

- ◆ applique les règles prescrites pour des formes particulières (p. ex. instructions, lettres)
- ◆ adopte une séquence logique
- ◆ présente des éléments textuels et visuels pertinents

CONVENTIONS

- ◆ a fait l'objet d'une révision et d'une correction attentives
- ◆ adopte les conventions établies en matière d'orthographe, de ponctuation et de structure de phrases de base

Résultats d'apprentissage prescrits

Les normes de performance relatives à la composante Textes visant à communiquer des idées et des informations en 3^e année reflètent les résultats d'apprentissage prescrits ci-dessous provenant de la section 2^e à la 3^e année de *l'Ensemble de ressources intégrées pour le Français langue seconde – immersion M à 7*. Une utilisation globale des normes de performance pour l'écriture donnera aux enseignants de nombreuses occasions d'évaluer ces résultats d'apprentissage.

LANGUE ET COMMUNICATION (PERFECTIONNEMENT DE L'EXPRESSION ET PRÉSENTATION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ recourir à diverses stratégies, telles que la correspondance son-graphie, pour écrire correctement les mots familiers
- ◆ construire des phrases simples en utilisant convenablement la majuscule et le point
- ◆ reconnaître le rôle des temps de verbes dans le sens global du message

LANGUE ET COMMUNICATION (ORGANISATION ET COMMUNICATION DES IDÉES)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ poser des questions pour se renseigner sur un sujet donné
- ◆ recueillir des informations et des idées à des fins spécifiques à partir de diverses sources, y compris les personnes-ressources et les sources imprimées, médiatiques et informatiques

**LANGUE ET COMMUNICATION
(EXPRESSION PERSONNELLE ET INTERACTION)**

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ partager ses idées, informations, expériences personnelles et sentiments en s'appuyant sur des éléments visuels et gestuels tout en minimisant consciemment l'usage de sa langue maternelle
- ◆ interagir de façon spontanée avec ses pairs et le personnel de l'école dans des conversations portant sur son quotidien
- ◆ donner ou demander de l'information spécifique portant sur la vie courante de la classe
- ◆ employer dans ses communications spontanées le vocabulaire de base des matières enseignées

**LANGUE ET DÉVELOPPEMENT DE SOI DANS LA SOCIÉTÉ
(AFFIRMATION DE SOI)**

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ s'exprimer avec confiance dans les situations quotidiennes de la classe
- ◆ partager ses idées et ses opinions
- ◆ reconnaître ses points forts et ses besoins
- ◆ définir le problème et proposer différentes solutions en ayant recours à son expérience, à une lecture ou à un message



Échelle succincte : Textes visant à communiquer des idées et des informations – 3^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars–avril. Normalement, on exige des élèves qu'ils révisent, corrigent et relisent attentivement leurs textes visant à communiquer des idées et des informations.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	La production écrite fournit un nombre limité d'idées et d'informations. Elle est souvent décousue, illogique et difficile à comprendre. L'élève a besoin d'un soutien continu.	La production écrite présente des idées ou des informations n'ayant que peu de rapport entre elles; le texte est parfois vague, difficile à suivre ou peut avoir été copié par endroits. En outre, il est dénaturé par de nombreuses erreurs fondamentales.	La production écrite est claire et facile à suivre; elle renferme des idées et des informations pertinentes sur des sujets ou des procédures simples.	La production écrite s'enchaîne bien, fournit des informations et des idées claires et détaillées.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> les informations manquent de clarté informations parfois inventées ou copiées 	<ul style="list-style-type: none"> les directives sont relativement claires pour compléter la tâche, mais il manque des détails 	<ul style="list-style-type: none"> le message est clair présence de détails nécessaires pour bien compléter la tâche 	<ul style="list-style-type: none"> les instructions sont claires et précises idées clarifiées au moyen de détails et d'explications
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire simple et élémentaire les phrases sont souvent longues ou brèves, peu cohérentes 	<ul style="list-style-type: none"> le vocabulaire est simple, familier, manquant d'exactitude et de spécifications répétition de phrases simples ou phrases continues ou inachevées 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire précis; certaines spécifications utilisation de mots clés facilitant la compréhension du déroulement des informations 	<ul style="list-style-type: none"> le vocabulaire est précis et spécifique les mots clés facilitent la compréhension, sans ambiguïté, du déroulement des informations
FORME • éléments clés • organisation et séquence • paragraphes • éléments visuels	<ul style="list-style-type: none"> manque d'organisation des idées et des informations parfois très brève empêche le lecteur de bien suivre la séquence 	<ul style="list-style-type: none"> essaie d'utiliser les mots clés ou d'adopter la forme présentée par l'enseignant séquence partielle difficile de suivre la séquence 	<ul style="list-style-type: none"> séquence logique utilisation de certains éléments clés de la forme sujet introduit et développé dans une certaine mesure 	<ul style="list-style-type: none"> application des éléments clés de la forme séquence bien présentée utilisation de mots de liaison ou de classement
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • majuscules • syntaxe	<ul style="list-style-type: none"> les erreurs fréquentes et répétées de grammaire, d'orthographe, de ponctuation et de structure de phrases nuisent souvent à la compréhension du texte 	<ul style="list-style-type: none"> les règles grammaticales sont parfois utilisées la forme infinitive des verbes est parfois utilisée correctement un commencement de prise de conscience des patrons d'orthographe 	<ul style="list-style-type: none"> grammaire, orthographe, ponctuation et construction de phrases de base correctes, erreurs minimales ne nuisant pas au sens présentation claire 	<ul style="list-style-type: none"> les règles grammaticales et la forme infinitive des verbes sont utilisées plus régulièrement et contiennent peu d'erreurs

Échelle d'évaluation : Textes visant à communiquer des idées et des informations – 3^e année

Cette échelle indique comment on peut généralement décrire le rendement des élèves de 3^e année dans les textes visant à communiquer des idées et des informations durant la période mars–avril.*

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)
APERÇU	La production écrite fournit un nombre limité d'idées et d'informations. Elle est souvent décousue, illogique et difficile à comprendre. L'élève a besoin d'un soutien continu.	La production écrite présente des idées ou des informations n'ayant que peu de rapport entre elles; le texte est parfois vague, difficile à suivre ou peut avoir été copié par endroits. En outre, il est dénaturé par de nombreuses erreurs fondamentales.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> le message n'est pas clair pour le lecteur peu d'informations et de détails parfois copié ou mal interprété 	<ul style="list-style-type: none"> le message est assez clair, permettant de compléter la tâche informations et idées limitées, omises, copiées ou mal interprétées
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> les étapes à suivre sont mal présentées, le texte manque de clarté vocabulaire simple et répétitif phrases souvent longues et peu cohérentes ou phrases brèves 	<ul style="list-style-type: none"> langue simple, familière; manque de précision vocabulaire simple et répétitif utilise presque exclusivement des phrases simples ou certaines phrases complexes (celles-ci sont parfois continues ou incomplètes)
FORME • éléments clés • organisation et séquence • paragraphes • éléments visuels	<ul style="list-style-type: none"> il est difficile de déterminer la forme envisagée (p. ex. une recette en un seul paragraphe) plus de détails dans le dessin que dans l'écrit 	<ul style="list-style-type: none"> séquence mal suivie; éléments clés parfois omis début de l'utilisation d'un vocabulaire plus précis, ce qui facilite la compréhension du message les éléments visuels ne contribuent pas à la compréhension
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • majuscules • syntaxe	<ul style="list-style-type: none"> les erreurs fréquentes et répétées nuisent à la compréhension du texte les règles grammaticales sont peu appliquées l'utilisation des majuscules et des minuscules n'est pas constante 	<ul style="list-style-type: none"> les règles grammaticales sont parfois appliquées la forme infinitive des verbes est parfois utilisée correctement la plupart des mots simples et familiers sont bien orthographiés utilisation adéquate des majuscules

* Lorsque la performance de l'élève satisfait, dès mars–avril, à la large gamme d'attentes établies pour la 3^e année, elle correspond généralement aux descriptions de niveau 3–4 du *Cadre de référence en écriture*.

Puisqu'ils sont faits pour être présentés à un public, les textes visant à communiquer des idées et des informations doivent faire l'objet d'une révision, d'une correction et d'une relecture attentives.

Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
<p>La production écrite est claire et facile à suivre; elle renferme des idées et des informations pertinentes sur des sujets ou des procédures simples.</p>	<p>La production écrite s'enchaîne bien, fournit des informations et des idées claires et détaillées.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • le message est clair pour le lecteur • les informations sont complètes et pertinentes • quelques détails 	<ul style="list-style-type: none"> • le message est clair, bien présenté et logique • les détails sont complets, pertinents • les idées sont originales, créatives
<ul style="list-style-type: none"> • le vocabulaire est précis • répétition de mots parfois non nécessaire • la longueur et la structure des phrases se caractérisent par une certaine diversité, lorsqu'il le faut 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire précis et varié • bonne description, plusieurs détails • utilise une variété de mots, d'expressions, de verbes • bon enchaînement; construction de phrases variées, lorsqu'il le faut
<ul style="list-style-type: none"> • les informations sont présentées logiquement • montre qu'il connaît certains éléments clés de la forme • les éléments visuels (graphiques, illustrations) sont utilisés en rapport avec le texte 	<ul style="list-style-type: none"> • la séquence suit un ordre logique • suit le modèle proposé • présente les éléments textuels • les éléments visuels sont pertinents
<ul style="list-style-type: none"> • la plupart des mots clés sont bien orthographiés • suit un bon usage des modes et des temps de verbes (c'est-à-dire impératif, infinitif) • applique les règles de grammaire • les phrases sont complètes; ponctuation adéquate 	<ul style="list-style-type: none"> • bon usage des temps et des modes de verbes (c'est-à-dire impératif, infinitif, présent) • suit la plupart des règles de grammaire, de ponctuation, d'orthographe • structure et ponctuation de phrases correctes • peu ou pas d'erreurs de syntaxe

Exemple de tâche : Élaboration d'un parcours à obstacles

CONTEXTE

Les élèves avaient déjà eu l'occasion de s'exercer ensemble à la rédaction d'instructions relatives à des activités simples et familières (p. ex. la confection d'un sandwich) et à des expériences de sciences simples. C'est au sein de groupes coopératifs que les élèves ont complété cette tâche qui intègre l'éducation physique et l'écriture.

PROCESSUS

La classe a passé en revue ce qu'elle avait appris sur la rédaction d'instructions (dresser la liste du matériel nécessaire; énumérer toutes les étapes; numéroter les instructions; commencer chacune d'elles par un mot d'action; soigner la présentation pour que le lecteur n'ait aucune difficulté à lire les instructions, utiliser des mots justes et spécifiques).

L'enseignant a formé des groupes coopératifs et expliqué aux élèves qu'ils devaient collaborer à la conception et à la mise en place d'une course à obstacles et à la rédaction des instructions à l'intention des autres groupes. Les travaux devaient comprendre :

- ◆ les étapes à suivre pour créer le parcours à obstacles
- ◆ la liste du matériel requis
- ◆ les règles de la course et les instructions détaillées
- ◆ le diagramme des différentes stations

Les élèves ont tout d'abord dressé le plan de leur parcours à obstacles avant de le construire et de le mettre à l'essai. Puis ils en ont remis les règles et les instructions aux membres d'autres groupes qui ont essayé le parcours à leur tour.

NE SATISFAIT PAS ENCORE AUX ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

Le contexte entourant cette tâche a été différent. Le professeur a demandé d'inventer et d'expliquer un parcours à obstacles. L'élève a choisi de faire la description d'un parcours à dix étapes.

- ◆ le vocabulaire est limité, le message n'est pas clair
- ◆ la forme de la description est correcte; les étapes sont numérotées
- ◆ beaucoup de mots mal orthographiés; les anglicismes sont fréquents

Étapes de cours d'obstacles

- 1 Sauter sur le banc lentement et si tu tribuques tu dois recommencer.
- 2 Sauter à la corde en arrière 20 fois très vite.
- 3 Courir puis kick le ballon dans la but 3 fois
- 4 Faire le crab walk à un cône à l'autre.
- 5 Marcher avec un œuf dans un spoon très slowly
- 6 marcher sur tes pieds et maintenir vite
- 7 sauter over les cordes sauter sur un pier si tu tombes tu dois recommencer
- 8 Aller sur ta déau touch tes ortés 5 fois
- 9 Courir sur une ligne et les la ball nocke down tout les quis
- 10 faire un culbute puis tu courir à la finish line

① un banc

② corde a sauter

③ ballon

④ yourself

⑤ un spoon, euf

⑥ yourself

⑦ les cords a sauter

⑧ yourself

⑨ un net les ballons

⑩ yourself

liste de matériel

TRANSCRIPTION

Étapes de cours d'obstacles

1. Sauter sur le banc lentement et si tu tribuque tu dois requemenser.
2. Sauter a la corde en arrière 20 fois très vite.
3. Courir pui kick l ballon dans la but 3 foi.
4. Fait le crabe walk a un cones a lautre.
5. Marcher avec une oeuf surs un spoon très slowly
6. marcher sur tés piés et main très vites
7. sauter over les corda sauter sur un pier si tu tombe tu dois re que monsé
8. Allé sure ta d'eau touch tés ortés 5 fois
9. Courir surs un line et less la ball nocke down tout les quis
10. fair un culbute puis tu curir ala finish line.

liste de matériel

1. un banc
2. corde a sauter
3. ballon
4. yourself
5. un spoon, euf
6. yourself
7. les cords a sauter
8. yourself
9. un net les ballons
10. yourself

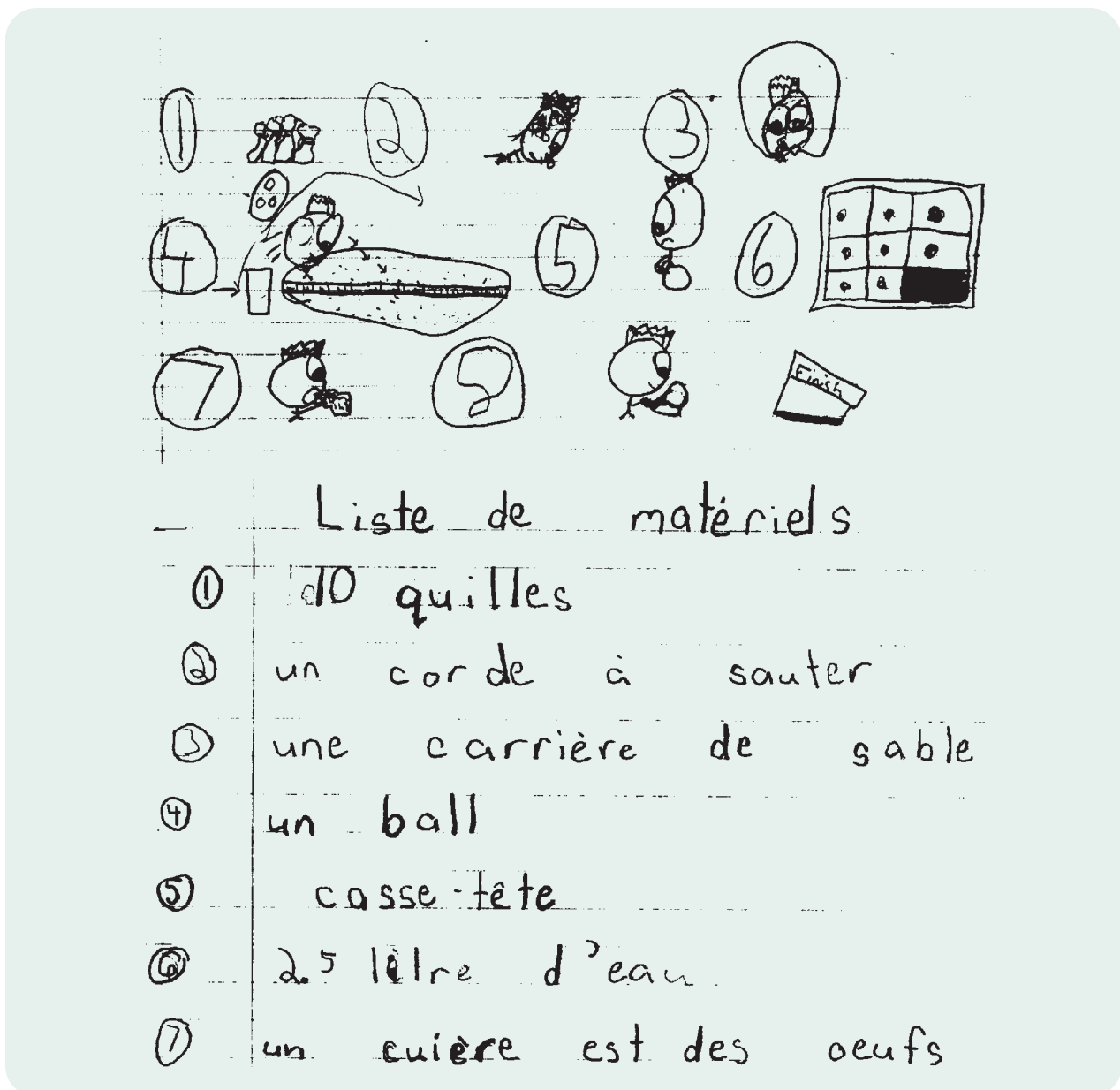
SATISFAIT AUX ATTENTES (DE FAÇON MINIMALE)

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

Les directives données par l'élève pour ce parcours à obstacles sont difficiles à comprendre et à suivre.

- ◆ les informations sont pertinentes mais vagues; les phrases sont très courtes
- ◆ les règles de grammaire sont parfois appliquées
- ◆ certains mots familiers sont bien orthographiés



The diagram shows a hand-drawn obstacle course on a grid background. It consists of seven numbered steps: 1. A vertical line. 2. A jump rope. 3. A small figure jumping over a hurdle. 4. A ball. 5. A large, flat, rectangular object. 6. A 3x3 grid with dots in some cells. 7. A small figure jumping over a hurdle. A sign labeled 'Finish' is at the end of the course.

Liste de matériels

- ① 10 quilles
- ② un corde à sauter
- ③ une carrière de sable
- ④ un ball
- ⑤ casse-tête
- ⑥ 2,5 litre d'eau
- ⑦ un cuire est des oeufs

- les étapes du cours d'obstacles
- ① Lancer un ball au quilles et les fait tomber tous.
 - ② Tu faus fais 10 extensions de bras.
 - ③ Sauter à la corde 25 fois en arrière très très vite.
 - ④ Sauter sur un piéd pran un pad est sauter la plus loin que tu peu.
 - ⑤ Sauter sur une dall bleu 35 fois.
 - ⑥ Faire un cas-tête de un clé.
 - ⑦ Tu faus boire 2.5 gl d'eau.
 - ⑧ Balancer une oeuf sur un quillere.

TRANSCRIPTION

Liste de matériels

1. 10 quilles
2. un corde à sauter
3. une carrière de sable
4. un ball
5. casse-tête
6. 2.5 litre d'eau
7. un cuire est des oeufs

les étapes du cours d'obstacles

1. Lancer un ball au quilles et les fait tomber tous.
2. Tu faus fais 10 extensions de bras.
3. Sauter à la corde 25 fois en arrière très très vite.
4. Sauter sur un piéd pran un pad est sauter la plus loin que tu peu.
5. Sauter sur une dall bleu 35 fois.
6. Faire un cas-tête de un clé.
7. Tu faus boire 2.5 gl d'eau
8. Balancer une oeuf sur un quillere

SATISFAIT ENTIÈREMENT AUX ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

L'élève a donné des instructions courtes et précises. Les étapes à suivre sont faciles à comprendre.

- ◆ les informations sont complètes et pertinentes
- ◆ le vocabulaire est précis
- ◆ montre qu'il connaît certains éléments clés de la forme
- ◆ suit un bon usage des temps de verbes dans la plupart des phrases

Un parcours à obstacles

régles

Il te faut:

- 20 des cerceaux (hoop)
- 6 trottinettes (scooter)
- 60 balle lestée
- 4 francs
- un contenant crème glacée.

les étapes

1. Un personne cours vers les deux bancs en avant.
2. Saute audessous les deux banc
3. Prends un balle lestée et lance dans le contenant en avant.
4. Cours vers les cerceaux à côté : ~~à~~ droite.
5. Saute dans chaque cerceaux pour chaque trottinette.
6. Assis sur un trottinette et voyage vers la linges et frappé l'autre member dans ton groupe.

TRANSCRIPTION

Un parcours à obstacles

Règles

1. un personne à la fois.

Il te faut:

- 20 des cerceaux (hoop)
- 6 trottinettes (scooter)
- 60 balle les tée
- 4 bancs
- un contenant créam glaçe.

Les étapes

1. Un personne cours vers les deux bancs en avant.
2. Saute audesous les deux banc.
3. Prends un balle lestée et lance dans le contenant en avant.
4. Cours vers les cerceaux à côte à la droite.
5. Sauts dans chaque cerceaux pour chaque 10 pats.
6. Asis sur un trottinette et voyage vers la linge et frappé l'autre member dans ton groupe.

DÉPASSE LES ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

L'élève écrit le parcours en dix étapes.

- ◆ le message est clair, bien présenté et logique
- ◆ utilise une variété de mots
- ◆ toutes les étapes sont organisées dans un ordre logique
- ◆ bon usage des temps de verbes

Un parcours à obstacles.

Matériel nécessaire:

2 trottinettes, 2 cônes, 2 frisbees, 2 ballons.
2 groupes de 4 personnes

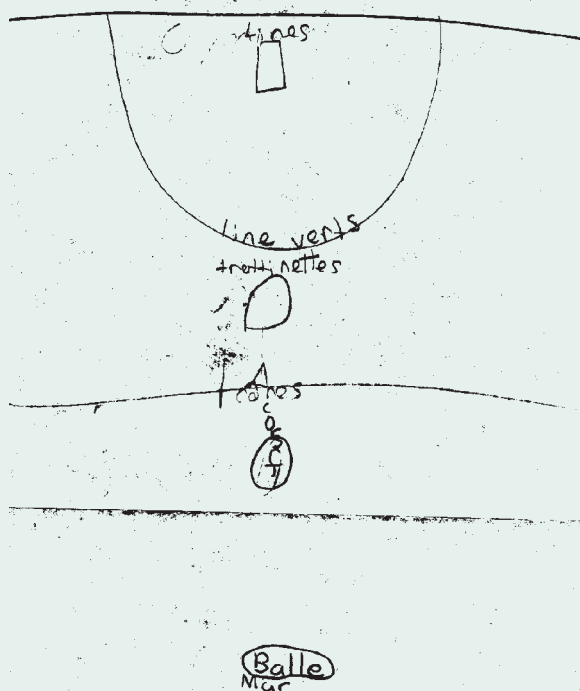
Instructions

- 1) Cours: au trottinette sur le line vert.
- 2) Voyage au trottinette jusqu'à la cône qui est au centre du gymnase.
- 3) Cours au frisby.
- 4) Lance la frisby quelque pas en avant.
- 5) cours a un ballon qui est près de les cords.
- 6) frappe le ballon contre le mur très fort.
- 7) Basse quand le balle rebond du mur.
- 8) Va a le balle que tu as frappé.
- 9) frappe le balle en cor au mur.
- 10) cours a la ligne et frappe la main de la prochain membre de ton équipe.

11) Ils vont fair la cours.

regles

- 1) Tu peux juste courir.
- 2) Tu les membres de ton équipe dois faire chaque.



TRANSCRIPTION

Un parcours à obstacles

Matériel nécessaire:

2 trottinettes, 2 cônes, 2 frisbees, 2 ballons.
2 groupes de 4 personnes

Instructions

- 1) Cours au trottinette sur le line vert.
- 2) Voyage au trottinette jusqu'à la cône qui est au centre du gymnase
- 3) Cours au frisby.
- 4) Lance la frisby quelque pas en avant.
- 5) cours à un ballon qui est près de les cords.
- 6) frappe le ballon contre le mur très fort.
- 7) Basse quand le ballon rebond du mur.
- 8) Va à la balle que tu as frappé.
- 9) frappe le ballon encore au mur
- 10) Cours à la ligne et frappe la main de la prochain membre de ton équipe.
- 11) Ils vont faire la course.

regles

- 1) Tu peux juste courir
- 2) Tu les membres de ton équipe doivent faire chaque.

Histoires et poèmes

Les élèves apprennent à apprécier le pouvoir et la beauté de la langue lorsqu'ils créent des histoires et des poèmes, en prenant souvent modèle sur des histoires et des poèmes qu'ils ont lus ou visionnés auparavant. Les élèves développent leur habileté à écrire en s'appliquant à les réviser et à les corriger afin d'obtenir les effets désirés.

Dans le cadre de la composante Histoires et poèmes, les élèves de 3^e année s'inspirent de récits bien connus pour leur donner de nouvelles fins ou en créer de nouveaux épisodes ou de nouvelles versions; ils explorent des formes conventionnelles comme les contes populaires; ils commencent à s'intéresser à des genres tels que les romans à énigmes ainsi qu'à l'humour; ils continuent de composer des histoires sur leur famille, leurs amis, leurs animaux de compagnie, sujets qui revêtent une grande importance pour eux.

Les élèves de 3^e année sont capables d'adopter certaines formes poétiques simples et ils explorent souvent avec plaisir le langage figuré et les effets poétiques. Dans la plupart des cas, ils suivent un cadre ou une structure proposé(e) par l'enseignant ou bien un poème qu'ils ont lu auparavant.

Tout comme la plupart des scripteurs, les élèves de 3^e année adorent partager leurs travaux et s'intéressent de plus en plus à la réaction des lecteurs. Le plus souvent, les pairs, les enseignants et les proches constituent les publics privilégiés pour leurs histoires et leurs poèmes. Les publications ou le site Web de l'école, les échanges par courrier électronique et les expositions dans la collectivité servent à élargir l'éventail de publics que les élèves atteignent.

Étant donné que ce type de production écrite est destiné à un public, les élèves doivent avoir la possibilité de réviser, de corriger et de relire leur travail avant d'en produire la copie finale.

Qualités importantes

On trouvera ci-dessous un résumé des qualités importantes de chaque aspect de la composante Histoires et poèmes en 3^e année. *L'Échelle succincte* et *L'Échelle d'évaluation* fournissent de plus amples détails sur les critères particuliers correspondant à ces qualités.

SENS

- ◆ provient de l'imagination, des souvenirs et des observations
- ◆ développé au moyen de détails engageants; exerce un certain impact émotionnel

STYLE

- ◆ de nature expressive, vocabulaire descriptif et varié

FORME

- ◆ les histoires suivent une séquence logique ayant un début, un développement et une fin
- ◆ les poèmes respectent les règles prescrites pour la forme choisie

CONVENTIONS

- ◆ a fait l'objet d'une révision et d'une correction attentives
- ◆ respecte les conventions établies en matière d'orthographe, de ponctuation et de construction de phrases de base

Résultats d'apprentissage prescrits

Les normes de performance relatives à la composante Histoires et poèmes en 3^e année reflètent les résultats d'apprentissage prescrits ci-dessous provenant de la section 2^e à la 3^e année de l'*Ensemble de ressources intégrées pour le Français langue seconde – immersion M à 7*. Une utilisation globale des normes de performance pour l'écriture donnera aux enseignants de nombreuses occasions d'évaluer ces résultats d'apprentissage.

LANGUE ET COMMUNICATION (PERFECTIONNEMENT DE L'EXPRESSION ET PRÉSENTATION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ recourir à diverses stratégies, telles que la correspondance son-graphie, pour écrire correctement les mots familiers
- ◆ construire des phrases simples en utilisant convenablement la majuscule et le point
- ◆ reconnaître le rôle des temps de verbes dans le sens global du message
- ◆ être disposé à apporter quelques modifications à certaines de ses communications à la suite de sa réflexion personnelle et de la rétroaction offerte par l'enseignant ou ses pairs
- ◆ vérifier et corriger l'orthographe et le choix du vocabulaire de sa communication à l'aide d'une banque de mots, d'un texte connu ou d'un dictionnaire visuel
- ◆ présenter au public la version finale de certaines de ses communications orales, écrites et médiatiques

LANGUE ET COMMUNICATION
(ORGANISATION ET COMMUNICATION DES IDÉES)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ poser des questions pour se renseigner sur un sujet donné
- ◆ recueillir des informations et des idées à des fins spécifiques à partir de diverses sources, y compris les personnes-ressources et les sources imprimées, médiatiques et informatiques
- ◆ organiser des informations et des idées sur un sujet donné
- ◆ exprimer ses idées en produisant diverses communications personnelles telles que des tableaux, poèmes, illustrations, jeux de rôle, saynètes et histoires collectives

LANGUE ET COMMUNICATION
(EXPRESSION PERSONNELLE ET INTERACTION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ partager ses idées, informations, expériences personnelles et sentiments en s'appuyant sur des éléments visuels et gestuels tout en minimisant consciemment l'usage de sa langue maternelle
- ◆ interagir de façon spontanée avec ses pairs et le personnel de l'école dans des conversations portant sur son quotidien
- ◆ donner ou demander de l'information spécifique portant sur la vie courante de la classe
- ◆ employer dans ses communications spontanées le vocabulaire de base des matières enseignées

LANGUE ET DÉVELOPPEMENT DE SOI DANS LA SOCIÉTÉ
(AFFIRMATION DE SOI)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ s'exprimer avec confiance dans les situations quotidiennes de la classe
- ◆ partager ses idées et ses opinions
- ◆ reconnaître ses points forts et ses besoins
- ◆ définir le problème et proposer différentes solutions en ayant recours à son expérience, à une lecture ou à un message



Échelle succincte : Histoires et poèmes – 3^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars–avril. Normalement, on exige des élèves qu'ils révisent, corrigent et relisent attentivement des histoires et des poèmes qu'ils créent.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	La production écrite est souvent brève, décousue ou illogique; plusieurs erreurs fondamentales. L'élève a besoin d'un soutien continu.	La production écrite présente des idées n'ayant que peu de rapport entre elles. Certaines parties sont parfois difficiles à suivre. Il y a encore plusieurs erreurs.	La production écrite présente une histoire ou un poème facile à suivre qui contient des détails intéressants.	La production écrite présente une histoire intéressante ou un poème d'une certaine originalité.
SENS • idées et créativité • détails	<ul style="list-style-type: none"> absence de séquence, l'écrit ne contient pas de but précis très peu de détails 	<ul style="list-style-type: none"> histoires ou poèmes plutôt inspirés des oeuvres présentées dans la classe quelques détails 	<ul style="list-style-type: none"> idées personnelles basées sur un modèle présenté en classe les détails ajoutent à la compréhension du texte 	<ul style="list-style-type: none"> plusieurs idées personnelles; la créativité se développe les détails augmentent l'originalité des idées
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> le vocabulaire est simple, répétitif les phrases sont souvent courtes ou très longues et peu cohérentes 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire simple avec quelques descriptions répétition des phrases simples ou certaines phrases complexes mais continues et confuses 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire précis utilisation du vocabulaire plus varié les phrases sont généralement bien construites 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire précis, varié et souvent expressif; essaie parfois d'utiliser de nouveaux éléments langagiers
FORME HISTOIRES • début, développement, fin • séquence • dialogues • transitions	<ul style="list-style-type: none"> parfois très brèves les événements ne sont pas présentés dans une séquence absence de transitions 	<ul style="list-style-type: none"> présence d'un début et d'un développement présence d'une certaine séquence s'écarte souvent du sujet et se termine brusquement 	<ul style="list-style-type: none"> développement d'une série logique d'événements part d'un problème pour arriver à la conclusion 	<ul style="list-style-type: none"> commence l'histoire avec une introduction intéressante essaie de piquer l'intérêt du lecteur utilise des transitions efficaces
POÈMES • forme poétique • langage descriptif	<ul style="list-style-type: none"> a besoin d'un cadre ou d'un modèle utilisation répétitive d'un seul mot 	<ul style="list-style-type: none"> essaie d'utiliser une forme poétique, mais la rend souvent sous forme de prose littéraire essaie d'utiliser quelques mots descriptifs qui sont présentés en classe 	<ul style="list-style-type: none"> suit bien une forme poétique présentée dans la classe utilise certains termes descriptifs, originaux 	<ul style="list-style-type: none"> utilise une forme poétique termes descriptifs et langage figuré
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • majuscules • syntaxe	<ul style="list-style-type: none"> fréquentes erreurs fondamentales qui nuisent à la compréhension du texte parfois difficile à déchiffrer 	<ul style="list-style-type: none"> plusieurs erreurs, mais il est possible de comprendre le texte le texte est lisible 	<ul style="list-style-type: none"> parfois quelques erreurs, mais celles-ci ne nuisent pas au sens présentation claire et lisible 	<ul style="list-style-type: none"> peu d'erreurs; l'élève en fait parce qu'il prend des risques en utilisant un langage plus complexe ou nouvellement acquis lisible, présentation soignée

Échelle d'évaluation : Histoires et poèmes – 3^e année

Cette échelle indique comment on peut généralement décrire le rendement des élèves de 3^e année durant la période mars–avril, en ce qui concerne la rédaction d'histoires et de poèmes.*

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)
APERÇU	La production écrite est souvent très brève, décousue ou illogique; plusieurs erreurs fondamentales. L'élève a besoin d'un soutien continu.	La production écrite présente des idées n'ayant que peu de rapport entre elles. Certaines parties sont parfois difficiles à suivre. Il y a encore plusieurs erreurs.
SENS • idées et créativité • détails	<ul style="list-style-type: none"> • idées incohérentes • répétitions inutiles des phrases • manque de créativité 	<ul style="list-style-type: none"> • tendance à utiliser les idées traitées en profondeur en classe ou dans les autres histoires ou poèmes • ajoute certains détails
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> • manque d'idées pertinentes • vocabulaire simple • difficile à suivre • utilisation de structures de phrases simples et répétitives 	<ul style="list-style-type: none"> • manque de clarté dans les phrases (p. ex. ordre des mots et idées) • vocabulaire simple • utilisation de structures de phrases plus variées et moins répétitives
FORME HISTOIRES • début, développement, fin • séquence • dialogues • transitions	<ul style="list-style-type: none"> • commencement de l'utilisation du langage des histoires • texte qui manque d'organisation et de séquence • absence de transitions 	<ul style="list-style-type: none"> • le début, le milieu et la fin de l'histoire existent mais sont peu développés • personnages présentés et décrits • les transitions sont brusques • présence de dialogues, mais il est difficile de savoir qui s'exprime
POÈMES • forme poétique • langage descriptif	<ul style="list-style-type: none"> • utilisation de la prose informative au lieu de la forme poétique • manque de langage figuré : n'évoque pas d'images ou d'émotions 	<ul style="list-style-type: none"> • utilisation de la prose littéraire au lieu de la forme poétique • manque de langage figuré : n'évoque pas d'images ou d'émotions
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • majuscules • syntaxe	<ul style="list-style-type: none"> • fréquentes erreurs fondamentales qui nuisent à la compréhension du texte • les règles grammaticales ne sont pas appliquées • application limitée de la ponctuation (points, majuscules) • nombreuses phrases inachevées ou continues • lisible, mais oublie parfois l'espace entre les mots 	<ul style="list-style-type: none"> • encore beaucoup d'erreurs, mais le texte est lisible • les règles grammaticales sont peu appliquées • l'application de la ponctuation n'est pas constante • lisible, les mots sont toujours bien séparés

* Lorsque la performance de l'élève satisfait, dès mars–avril, à la large gamme d'attentes établies pour la 3^e année, elle correspond généralement aux descriptions de niveau 3–4 du *Cadre de référence en écriture*.

Puisqu'ils sont faits pour être présentés à un public, les histoires et les poèmes doivent faire l'objet d'une révision, d'une correction et d'une relecture attentives.

Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
<p>La production écrite présente une histoire ou un poème facile à suivre qui contient des détails intéressants.</p>	<p>La production écrite présente une histoire intéressante ou un poème d'une certaine originalité.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • idées principales claires soutenues par des détails • créativité de la pensée 	<ul style="list-style-type: none"> • l'idée principale contient une certaine originalité et créativité • détails explicatifs qui en rehaussent la couleur
<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire varié, détails • phrases de longueur et de construction relativement variées 	<ul style="list-style-type: none"> • utilisation de diverses de structures de phrases (courtes, complètes) qui produisent un effet littéraire • vocabulaire varié et spécifique; prend des risques en utilisant des expressions ou des mots nouveaux • utilise la métaphore, la comparaison
<ul style="list-style-type: none"> • bon développement du début, du milieu et de la fin, c'est-à-dire bonne séquence et enchaînement logique • bon usage du langage des histoires (p. ex. les transitions : il était une fois, depuis ce jour-là, etc.) • contient souvent un dialogue qui est plus facile à suivre 	<ul style="list-style-type: none"> • développement logique de l'histoire • enchaînement d'idées bien élaborées • début adéquat des paragraphes • transitions harmonieuses grâce aux mots de liaison (p. ex. ensuite, puis, après, mais) • dialogues clairs
<ul style="list-style-type: none"> • essaie d'adopter une forme poétique donnée en modèle • façon personnelle d'adapter la forme poétique 	<ul style="list-style-type: none"> • essaie d'utiliser le langage descriptif et figuré pour produire un effet • utilisation de termes descriptifs pour produire un effet
<ul style="list-style-type: none"> • quelques erreurs qui ne nuisent pas au sens • début de l'utilisation des temps de verbes convenables (p. ex. l'imparfait) • fautes dans l'emploi des homophones (p. ex. et, est; mes, mais, etc.) • majuscules et points bien utilisés • peu d'erreurs de syntaxe 	<ul style="list-style-type: none"> • peu d'erreurs qui sont habituellement dues à une prise de risques de la part de l'élève qui se sert d'un langage complexe ou nouvellement acquis • phrases bien structurées • ponctuation de base correcte, y compris le point d'exclamation • suit la plupart des règles de grammaire apprises • peu ou pas d'erreurs de syntaxe

Exemple de tâche : Poème sur les chatons de saule

CONTEXTE

Les élèves de cette classe avaient fréquemment la possibilité de lire, d'écouter, de mimer, de réciter et de composer des poèmes. Durant les deux semaines qui ont précédé cette activité, l'enseignant a présenté une série de leçons axées sur la poésie. Ils ont étudié le rythme, la répétition, les rimes, les images créées par les mots, le sens, le ton et la ponctuation d'un poème.

PROCESSUS

Les élèves devaient examiner des chatons de saule à l'aide de loupes d'œil. L'enseignant les a incités à réfléchir en leur demandant de répondre aux questions ci-dessous ou de compléter les débuts de phrases suivants :

- ◆ Quoi d'autre est-ce que cela pourrait être?
- ◆ À quoi cela vous fait-il penser?
- ◆ Si vous aviez la taille minuscule d'un(e)..., à quoi pourraient vous servir les chatons?
- ◆ Fermez les yeux et caressez-les. Comment sont-ils, au toucher?
- ◆ C'est doux comme...
- ◆ C'est soyeux comme...

Les élèves ont travaillé de manière autonome à la consignation de leurs idées. Puis la classe a fait la révision de ce qu'elle avait appris sur les poèmes, notamment sur le langage poétique. Les élèves ont rédigé individuellement un poème intitulé « Qu'est-ce qu'un chaton de saule? ». L'enseignant leur a demandé de créer un poème.

Les élèves ont lu leur brouillon initial soit à un camarade soit à l'enseignant. En guise de réaction, l'auditeur devait :

- ◆ dire une chose qu'il avait aimée à propos du poème
- ◆ poser une question sur les idées ou le vocabulaire utilisé dans le poème
- ◆ faire une suggestion visant à améliorer le poème

Ensuite, les élèves ont révisé leur poème et l'orthographe, et ont produit leur copie finale.

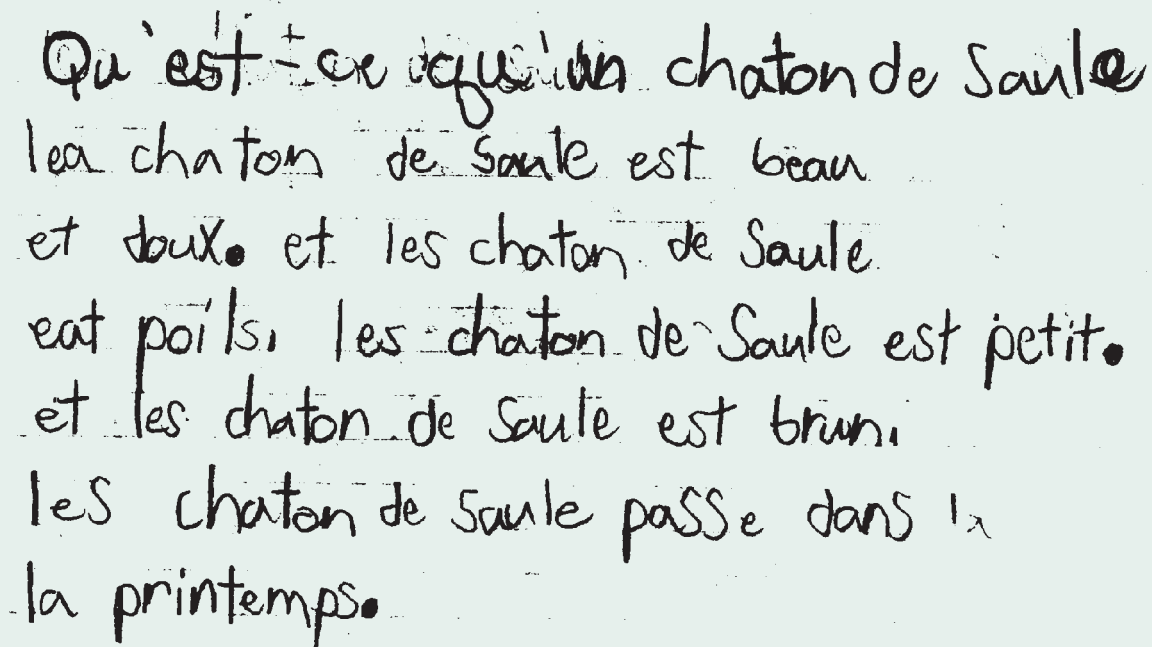
NE SATISFAIT PAS ENCORE AUX ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

L'élève a écrit une série de phrases. Le poème n'a pas de rythme. L'élève a eu besoin de support pour chercher les mots descriptifs.

- ◆ manque de créativité
- ◆ vocabulaire simple
- ◆ utilisation de la prose au lieu de la forme poétique
- ◆ application incorrecte de la ponctuation, mais le texte est lisible



Qu'est-ce qu'un chaton de Saule?
lea chaton de Saule est beau
et doux. et les chaton de Saule
eat poils. les chaton de Saule est petit.
et les chaton de Saule est brun.
leS chaton de Saule paSSe dans la
la printemps.

TRANSCRIPTION

Qu'est-ce qu'un chaton de Saule

lea chaton de Saule est beau
et doux. et les chaton de Saule
eat poils. les chaton de Saule est petit.
et les chaton de Saule est brun.
leS chaton de Saule paSSe dans
la printemps.

SATISFAIT AUX ATTENTES (DE FAÇON MINIMALE)

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

Les idées présentées dans le poème sont claires. Il y a une certaine créativité.

- ◆ idées principales claires
- ◆ vocabulaire simple
- ◆ utilisation de la prose au lieu de la forme poétique
- ◆ l'application de la ponctuation (points, majuscules) n'est pas toujours correcte

Qu'est-ce qu'un chaton de saïie ?
Qu'est-ce c'est un chaton de saïie
c'est doux comme mon coassin
et guri comme les nouages
C'est comme le furroure
du les pate du choton
et quand je voi les chaton de saïie
je suis contonte

TRANSCRIPTION

Qu'est-ce qu'un chaton de Saïie?

Qu'est-ce c'est un chaton de saïie
c'est doux comme mon coassin
et guri comme les nouages
C'est comme le furroure
du les pate du choton
et quand je voi les chaton de saïie
ju Suis contonte

SATISFAIT ENTIÈREMENT AUX ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

L'élève a pu créer une forme poétique.

- ◆ les idées principales sont claires
- ◆ le vocabulaire est varié; présence de détails
- ◆ essaie d'adopter une forme poétique
- ◆ les majuscules et les points sont bien utilisés

Qu'est-ce qu'un chaton de saule?

un chaton de saule
posse dans la forêt
C'est blanc et gris
C'est mou et doux
J'aime les beaucoup.

Un chaton de saule
Posse dans la forêt
C'est comme une souris
Gris pâle et foncé.

Un chaton de saule
Posse dans la forêt
C'est juste ici pour le printemps.
ça c'est un chaton de saule!

TRANSCRIPTION

Qu'est-ce qu'un chaton de Saule?

un chaton de saule
posse dans la forêt
C'est blanc et gris
C'est mou et doux
J'aime les beaucoup.

Un chaton de saule
Posse dans la forêt
C'est comme une souris
Gris pâle et foncé.

Un chaton de Saule
Posse dans la forêt
C'est juste ici Pour le printemps.
Ça c'est un chaton de Saule!

DÉPASSE LES ATTENTES

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Observations de l'enseignant

L'élève a réussi à utiliser le langage descriptif pour produire un effet.

- ◆ l'idée principale contient une certaine originalité
- ◆ langage varié et spécifique
- ◆ façon personnelle d'adopter la forme poétique
- ◆ ponctuation de base correcte, y compris le point d'exclamation

Un chaton de saule

Les chatons de saule sont beau
De beaucoup de façon.
Les chatons de saule sont doux.
Ils sont aussi moux.
Ils sont avec nous
Pendant le printemps.
Et ils sont disparue
Pendant l'hivèr
Ils sont des gros arbre
Ou des petit arbres.

Chaton de saule
Ils sont partout!

TRANSCRIPTION

Un chaton de Saule

Les chatons de saule sont beau
De beaucoup de façon.
Les chatons de saule sont doux.
Ils sont aussi moux.
Ils sont avec nous
Pendant le printemps.
Et ils sont disparue
Pendant l'hivèr
Ils sont des gros arbre
Ou des petit arbres.

Chaton de saule
Ils sont partout!